

主日禮拜程序

Order of Sunday Worship Service

司會：楊英才長老
1:00pm

證道：黃景彬牧師

司琴：陳玫瑰女士
June 28, 2015

迎主入心 (Welcoming the Lord into Our Hearts)

宣召 (Call to Worship)

司：上帝的子兒，著警醒
眾 主耶穌欲來的日子近了！

司 祂用醫治來親近咱，
眾：祂鼓勵咱來得新的生命。

平安禮 (Passing the peace)

讚美上主 (Praising the Lord)

唱詩* (Hymn)

新聖詩 # 266 請來，咱著向主唱歌

祈禱* (Prayer of Thanksgiving)

讚美 (Praise) Pietà, Signore Have mercy, Lord 男聲獨唱 張志宏

Pietà, Signore,
di me dolente!
Signor, pietà,
se a te giunge
il mio pregar;
non mi punisca
il tuo rigor,
meno severi,
clementi ognora,
volgi i tuoi sguardi
sopra di me, ecc.

Non fia mai
che nell'inferno
sia dannato
nel fuoco eterno
dal tuo rigor.
Gran Dio, giammai
sia dannato
nel fuoco eterno
dal tuo rigor, ecc.

Pietà, Signore,
Signor, pietà
di me dolente,
se a te giunge
il mio pregare, ecc.

Have mercy, Lord
on me in my remorse!
Lord, have mercy
if my prayer
rises to you;
do not chastise
me in your severity,
less harshly,
always mercifully,
look down
on me, etc.

Never let me
be condemned
to hell
in the eternal fire
by your severity.
Almighty God, never let me
be condemned to hell
in the eternal fire
by your severity, etc.

Have mercy, Lord,
Lord, have mercy
on me in my remorse,
if my prayer
rises to you, etc.

Meno severi,
clementi ognora,
volgi i tuoi sguardi,
deh! volgi sguardi
su me, Signor, ecc.
Pietà, Signore,
di me dolente, ecc.

Less harshly,
always mercifully,
look down,
ah! look down
on me, Lord, etc.
Have mercy, Lord
on me in my remorse, etc.

認罪呼召 (Call to Confession)

咱著用真實的心，來親近上帝，咱相閣佇上帝的面前彼此認罪。咱若認咱的罪，祂是真實公義，欲赦免咱的罪，洗除咱攏總的不義。

認罪祈禱 (Prayer of Confession)

三位一體、至聖的上帝啊 佇祢的面前，阮告白阮無做好的見證、無榮耀祢的聖名。阮雖然跟隨群眾來佇祢身邊，卻無掌握祢所應允的福音 佇死亡的權勢前，阮啼哭，總是阮卻啼笑祢欲賜阮永遠活的應允。上帝啊，懇求祢用祢的大恩典來赦免阮，當阮佇懷疑與絕望的時，求祢醫治阮 求祢堅固阮的信，因為信互阮成做一體。祈禱奉主耶穌基督的聖名求，阿們。

赦罪宣告 (Pardon)

人若站佇基督，就是新創造的人，舊的生活已經過去，新生活已經開始，著知咱得著赦免，咱有平安。阿們。

詮釋主道 (Interpreting the Word)

讀經 (Scripture Reading)

馬可5 21-43 (新約：藍: p 44, 紅p 64 , 棕p 64)
司：這是上帝的話 眾：感謝上帝

證道 (Sermon)

神的時間

聖詩* (Hymn Singing)

新聖詩 # 621 勇敢堅固信徒

認信獻身 (Affirming our Faith and Dedication)

奉獻 (Offering)

奉獻詩* 新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具 ”

關懷分享 (Caring and Sharing)

報告與介紹 (Announcements)

代禱 (Prayer of Intercession)

新聖詩 #330 「主，聽阮祈禱」

“主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，賞賜阮平安。”

入世見證 (Entering the World to Witness)

唱詩* (Hymn Singing)

新聖詩 # 637 上帝眾子兒報主互人知

祝福差遣* (Benediction and Sending Forth)

阿們頌* (Amen) 新聖詩 # 643

殿樂 (Postlude) 默禱閉會 (*方便站立的人，請站立)

[本週證道]

題目 神的時間

證道者：黃景彬牧師

經節 馬可 5:21-43

時間 6/28/2015

大概十年前，我去參加一個協議會。這個協議會是美國長老教會主辦的。那個時候，不知道大家記不記得，天主教裡面出現了一個大問題。這也就是有一些天主教的教父被控告性騷擾了許多小孩。那時候，雖然長老教會沒有發生這麼大的事件，但是長老會還是覺得小心一點比較好。所以就主辦了這些協議會。那時候，當牧師的都有一點提心吊膽，因為我們不知道法律上什麼動作是可以的，什麼是不准的。甚至於我們還聽到連握手都有人反對。我們知道在美國人教會，有習慣擁抱這個動作。那時候，就有人說因為那些事情發生了以後，從此就不敢在教會握手、擁抱。

對我來講，我覺得接觸感對教會是很重要的一個動作。因為教會裡有很多人，教會裡的人是一個禮拜來唯一的機會可以跟人接觸到，唯一的機會可以跟人講話。所以星期天來到教會，很興奮，因為可以跟人講話、見面、握手。你曾注意到嗎？我常常在星期天禮拜還沒開始時，跟大家握手，盡量跟所有的人握到手，連青少年，小孩子都握到手。我希望大家都是一樣，因為有時候，神會透過這些接觸感來讓其他人感受到神的同在。

在今天的經節裡，我們看到耶穌基督接觸到兩個人。一個是耶穌自己去接觸的，另外一個是自願去接觸耶穌的。不只是這樣，這兩個人也很特別喔。這兩個人都是禮儀上不潔淨的人，所以都需要被清潔。這兩個人都有病，所以都是需要醫治的人。但是馬可用一個很特別的方式來講這兩個故事。馬可沒有先把一個講完再講另外一個。不是，他是把這個血漏女人的故事夾在中間。這是為什麼呢？而且不只這樣，耶穌在這個故事所接觸的人不只是這兩個病人，也有別的人。不只是這一個十二歲的女孩，也有她的爸爸睚(ἴ)魯。不只是有這一個患了十二年血漏的女人，也溶入她與耶穌說話的人。

在今天所讀的經節裡，我要跟大家分享一個題目，神的時間。因為我認為馬可用這方式講這個故事有他特別的用意。就是要向我們解說。有時候，神的時間去做一件事工，不是人可以完全判斷的。但是若時間到了，若我們注意到這點，我們是有辦法與神同工去實現這事工的。這題目可以用這故事裡的四個角色來解說。馬可如何透過這整個故事來教導我們，如何去判斷神的時間。所以，我們來好好地看這故事裡的四個角色。

一·睚魯與他的女兒。

22-23 節這樣寫。“有一個管會堂的人，名叫睚魯，來見耶穌，就俯伏在他腳前，再三求他說，我的小女兒快要死了，求你去按手在他身上，使他痊愈，得以活了。”

睚魯與他的女兒的故事裡，有一個很特別的地方，不知大家有沒有注意到。也就是41節的地方。“就拉著孩子的手，對他說v大利大古米。〔翻出來，就是說，閨女v我吩咐你起來。〕”這個大利大古米是什麼意思呢？大利大的意思也就是閨女，古米呢？就是起來的意思。這兩個字有極深的涵意。我們知道閨女也就是小女孩的意思，意味著以後還有很多時間可以活，可作事。耶穌基督對他說這個，也就是要跟她講，我對妳有期望。這個古米呢？古米翻譯出來是起來的意思。可是仍有其他的意思。就是含有未來性的表示。也就是耶穌基督對這個女孩，對她的爸爸睚魯說，你們倆以後可以為神做很多的侍奉，因為我看到你的心是充滿愛與謙卑的。我現在醫治你，也就是要叫你們倆從這個時候開始、起來。為我、為神工作。

神要成全一件事工，許多時候需要等到“有一個期待性”的時候。神的時間是長久的，不會中斷的。這故事裡，小女孩一被醫好，故事就成全了，神的事工，就做完了。不是，神一成全一件事工，這是一個種子，是要為另一件事工做一個開始。

二·血漏了十二年的女人。

這個女人患了十二年的血漏。我們讀到她受了許多的苦，又花盡了她所有的，一點也不見好，病勢反倒更重了。所以我們可以演繹出她是一個有恆心的人。十二年了，她還沒有放棄。她不只有恆心，也有決心。你看，這麼多人擠在耶穌的旁邊，只有她這樣想。你想，在這麼多人之中，有多少人身體上是有病的。一定很多。但是只有她摸了耶穌基督的衣裳，得到痊癒。不只有恆心找醫治，有決心雜在眾人中間找耶穌基督，她也是很勇敢的出來，找耶穌。她這種人，一個患了十二年的血漏的女人，照猶太人的法律來講，是不能在外走路的。因為她是一個不潔淨的人。是不許跟人接觸的。但是她聽到耶穌基督來到她的家鄉，她不顧慮其他人對她的藐視，她還是勇敢的走到耶穌基督的面前。我們看到耶穌基督說她很有信心，這個信心是在那裡顯示出呢？信心不是一個心態，是有動作性的。她的信心顯示出在她的恆心，十二年與這個情況掙扎。她的信心顯示在她的決心，決定在在眾人中間找耶穌基督。她的信心顯示在她的勇敢，決定冒險找耶穌基督。

神的時間，有時候是在等待我們的信心，用勇敢的信心站出來找耶穌基督。不只要有恆心等到耶穌基督，當我們看到耶穌，聖靈的運作的時候，一定要有信心站出來，跟神接觸。

三·眾人。

這是在旁邊見識到這些事情的人。這些人做了什麼事呢？第一，我剛才講到，耶穌基督在這麼多人之中，有多少人身體上有病的。一定很多。但是只有那個患了十二年的血漏的女人來摸了耶穌基督的衣裳，得到痊癒。為什麼呢？有時候在我們的生活裡，耶穌基督在我們當中出現，要做事情，我們都不知道。因為我們沒看到，沒想到。這些人那知道耶穌是要醫治這位女人？他們連想也都没想到。連門徒自己人也沒有想到。他們對耶穌基督的反應是跟這些眾人完全一樣的。是以一個“不相信”的心去了解的。當眾人這個角色不只是只會不相信，有時候當眾人的角色會變成一個嘲笑神事工的團體。38-40節“他們

來到管會堂的家裡，耶穌看見那裡亂嚷，並有人哭泣哀號。進到裡面，就對他們說，為甚麼亂嚷哭泣呢，孩子不是死了，是睡著了。他們就嗤笑耶穌，耶穌把他們都攆出去，就帶著孩子的父母，和跟隨的人進了孩子所在的地方。”

四·神，耶穌基督。

還有一個，是神在這故事裡所扮演的角色。也就是耶穌祂自己的事情。我們最大的疑問就是為什麼神會安排在耶穌基督到睚魯的家之前，讓這個女人出現呢？這也就是神的做法了。以救人為主。以救人來繞道而行。神有時候會繞道而行的。有什麼好處呢？如果耶穌沒有繞道而行的話，這位女人也就不會被醫治了。如果耶穌沒有繞道而行的話，門徒也就不會見識到耶穌基督的大能了。如果耶穌沒有繞道而行的話，睚魯也不會見識到真的信心是什麼。因為如果耶穌沒有繞道而行的話，睚魯不會見證到這女人的信心。這一個繞道，睚魯被救了，女人也被救了。

神的時間，不一定是我們所認為的一個方向。因為要救人，神會delay那一個方向，來找另一條路。當我們在那條路的時候，這並不表示我們不會回到原來的願望。是否我們買地，買教會的願望，神在我們教會當中，需要我們有一個detour，因為有另外一個人的需要。

消息報告：

- 1 歡迎參加禮拜的兄姊，會後請到樓上 交誼與享用茶點
- 2 今天下午成人主日學由周恩輝長老主講：台灣民間宗教。
- 3 7/5 下午兩點，牧師將再作Q & A，沒有參加的兄姊，請參加，參加過的，歡迎再參加，教會將提供簡單餐點。
- 4 今年的暑期聯合靈修會，主講者：葉約翰牧師。日期：7/24-7/26 (五-日) 在DeSales University, PA 舉行；報名請向招待領取報名單，填寫後請交美雲長老。暑期(7-8月)主日聚會將改為中午12點，請留意聚會時間。
- 5 暑期特別音樂事工招募志願者，若您願意奉獻您的恩賜來服事主，請向陳美雲長老報名
- 6 7/18婦女會將主辦慶祝教會生日，海濱活動，請先預留時間。
- 7 蕭俊良教授將於七月中搬離新州，我們預定七月五日晚6:15與他餐敘，地點 Shogun 27，意者請向蓓蓉長老報名。

小會公告：

- 1、本會黃景彬牧師受邀將於美東夏令會，主持主日禮拜。7/2-7/5 牧師將在美東夏令營。7/8-7/31黃牧師回台，將在北神修課。黃牧師出外時，若有急事請與Session Clerk 楊英才長老聯絡。
- 2、今天下午成人主日學後，黃牧師將帶領兄姊參觀Park Church 地點：意者，請向牧師報名。31 Park Rd., Tinton Falls, 07724

社區消息：

- 1 2015 台美人美東夏令會將於7/2-7/5 (四-日)舉行 地點在East Stroudsburg University, PA。節目包括適合5歲以上的各種台英雙語活動 7/5 (日) 黃景彬牧師將在營會講道 詳情和報名請上網: www.tacec.org. 本會台語學校將補助每位 TAFPC 學生\$50，若有任何疑問請洽文旭長老

上週出席與奉獻 (6/21/2015)

	台語禮拜	英語禮拜
出席	93	21
奉獻	台英聯合\$3,001.00	
特別奉獻	急難金 \$60.00 (6/14)	Sky Fund total (6/14) \$2,119.00

更正財政報告：

6/14 的 Sky Fund Raising \$6,000.00 是急難濟助金 \$60.00 之誤，Sky Fund Raising 只有\$2,119.00 非常抱歉 (from office)

聖工分配

	本 週 (6/28/2015)	下 週 (7/5/2015)
司 琴	陳玫瑰	林美瑛
司 會 / 報 告	楊英才	劉怡和
值日長執	楊英才 洪潔君	陳蓓蓉 Mariko Tarada, Agatha
來 賓	Jessy	梁璋琦
司 獻	蘇添貴 賴文義 陳叔承 洪潔君	邱瀚賢 劉麗玲 莊志維 梁慶弘
招待家庭	Edward/ Ruby	王照勳 周玫瑩
清點奉獻	黃再蘭 林珍珠	吳秀仁 Wilson
育 嬰	Ya - Ching	Sonya
茶 點	陳玫瑰	TBD
整 理	EM 蘇英世	值日長執

教會行事表

	聚會項目	時間	主理 6/28	主理 7/5	地點
日 6/28	主日 早禱會	11:00am- 11:30am	楊純貞	暑休	Chapel
日 6/28	主日 禮拜	1:00pm- 2:15pm	黃景彬	謝敏川	Sanctuary
日 6/28	成人 主日學	2:45pm- 3:30pm	周恩輝 台灣民間宗教	黃景彬 Q & A	Chapel
日 6/28	聖歌隊 練習	11:30 am- 12:45 pm	暑休	暑休	Basement Room 9
日 6/28	台語 學校	2:45pm- 3:30pm	蔡宙芬	暑休	Children Library
日 6/28	TKC	2:45pm- 5pm	查經	暑休	Basement Room 1
日 6/28	Hand Bell	2:45pm- 4:30pm	整理手鐘	暑休	Handbell Room

每日讀經 (6/28-7/4/2015)

日期	經節	思考問題
6/28	馬可 5:21-43	從這故事，你學到什麼是上帝的恩典與醫治的能力？
6/29	2 哥林多 8:7-15	"多的沒有餘，少的也沒有缺"，你如何體會句中涵意？
6/30	詩篇 130	對你來說，你的靈魂等待上帝是什麼意義？
7/1	撒下 1:1, 17-27	從大衛身上，你學到什麼是敵人、勝利
7/2	羅馬 7:15-25a	保羅如何辨識保羅的掙扎？
7/3	撒迦利亞 9:9-12	這段經節，如何挑戰你對上帝的關念？
7/4	自選	上帝今天如何呼召你剛強壯膽